

USER GUIDE

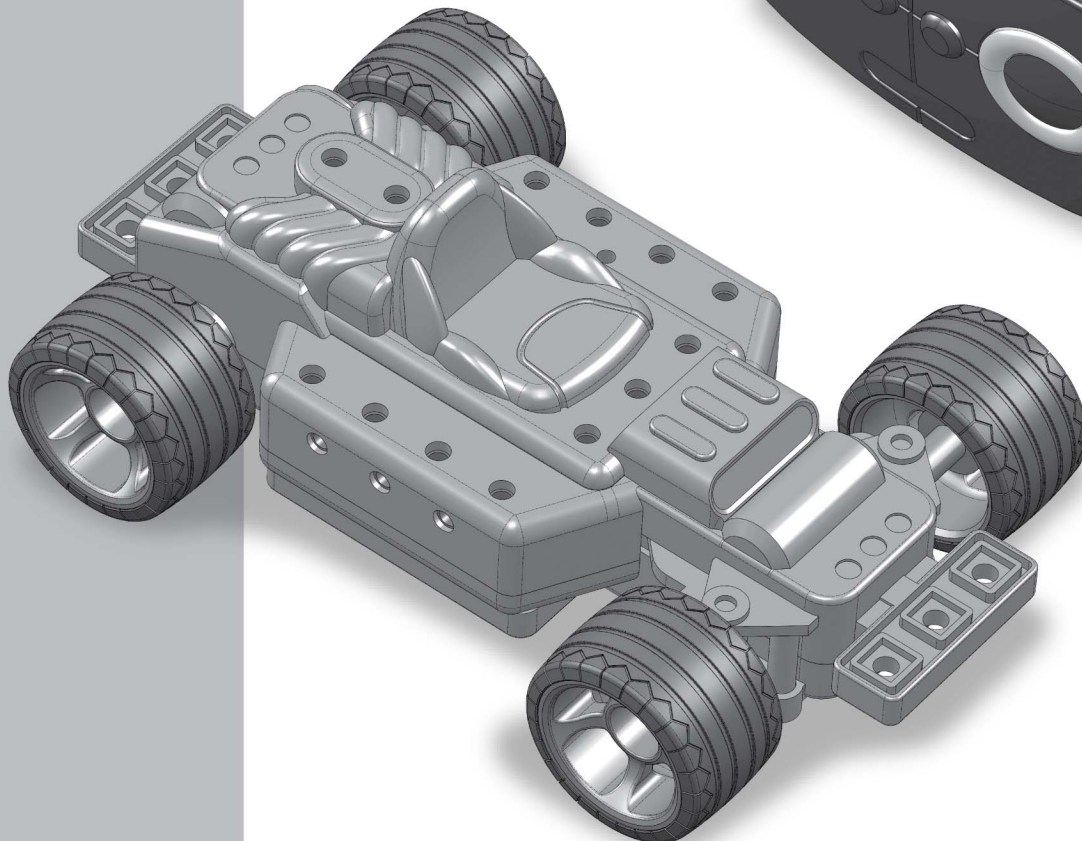
GUIDE DE L'UTILISATEUR

GEBRAUCHSANWEISUNG

GUIDA UTENTE

GUÍA DEL USUARIO

GEBRUIKERSGIDS



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions :

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning : Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio TV technician for help.

Cet appareil est conforme à la rubrique 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes : (1) Il ne doit pas causer de brouillage nuisible et (2) doit accepter tout brouillage reçu, y compris tout brouillage qui pourrait nuire à son fonctionnement.

Mise en garde : Toute modification à cet appareil non approuvée par écrit par l'agence responsable de la conformité peut annuler le droit de l'utilisateur de faire fonctionner cet appareil.

REMARQUE : Cet appareil a fait l'objet de tests et a été jugé conforme aux limites d'appareils numériques de classe B, selon la rubrique 15 des règlements de la FCC. Ces limites ont été définies afin de fournir une protection raisonnable contre les perturbations radioélectriques dans des installations résidentielles. Cet appareil génère, utilise et peut irradier de l'énergie de fréquences radioélectriques. S'il n'est pas utilisé selon les directives d'emploi, il peut causer un brouillage nuisible aux communications radioélectriques. Néanmoins, il n'est fait aucune garantie que ces perturbations ne surviendront pas dans une situation particulière. Si cet appareil cause des perturbations radioélectriques nuisibles dans la réception de la télévision ou de la radio, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé que l'utilisateur essaye de corriger le brouillage en suivant une ou plusieurs de ces mesures :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Accroître la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'équipement à une prise ou un circuit différent de celui nécessitant le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien agréé radio/télévision.



GB USA INSERTING BATTERIES
F MISE EN PLACE DES PILES
D BATTERIEN EINSETZEN
I COLLOCAZIONE DELLE PILE
E COLOCACIÓN DE LAS PILAS
NL PLAATSING VAN DE BATTERIJEN

GB USA VEHICLE **I VEICOLO**
F VEHICULE **E VEHÍCULO**
D FAHRZEUG **NL VOERTUIG**

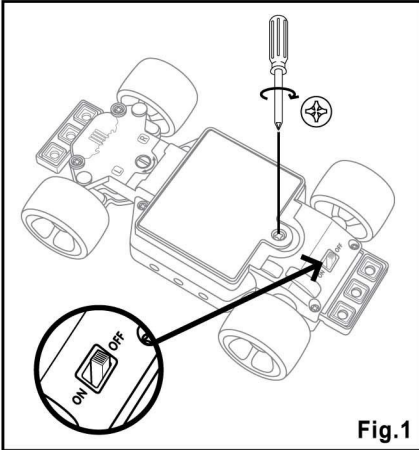


Fig.1

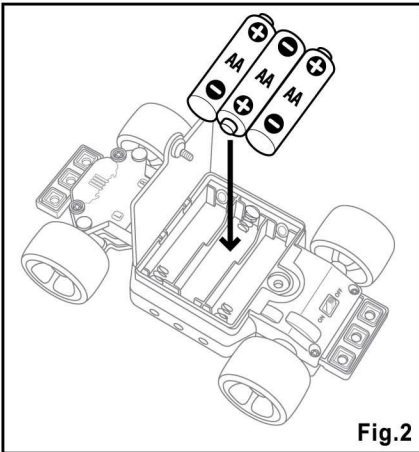


Fig.2

GB USA ADJUSTING THE DIRECTION
F AJUSTEMENT DE LA DIRECTION
D EINSTELLUNG DER LENKUNG
I REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE
E AJUSTE DE LA DIRECCIÓN
NL REGELEN VAN DE RIJRICHTING

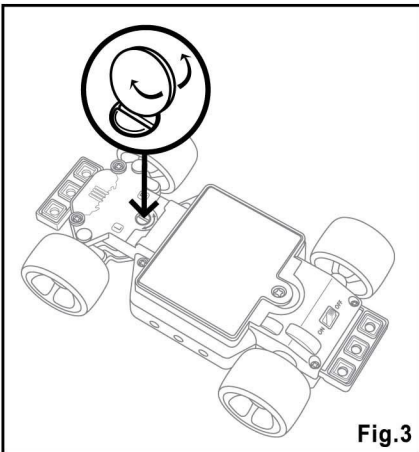


Fig.3

GB USA TRANSMITTER **I TELECOMANDO**
F TELECOMMANDE **E MANDO A DISTANCIA**
D FERNSTEUERUNG **NL AFSTANDSBEDIENING**

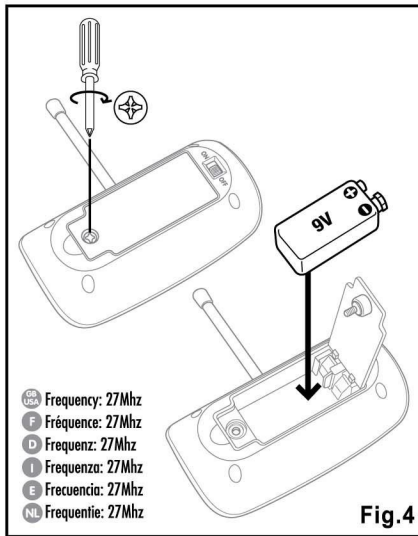


Fig.4

GB USA Frequency: 27Mhz
F Fréquence: 27Mhz
D Frequenz: 27Mhz
I Frequenza: 27Mhz
E Frecuencia: 27Mhz
NL Frequentie: 27Mhz

GB USA PLAY **D SPIEL** **E JUEGO**
F JEU **I GIOCO** **NL SPELEN**

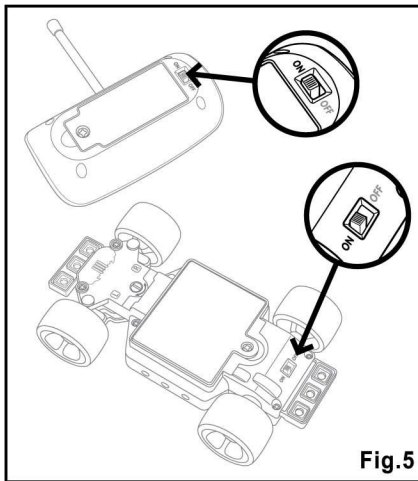


Fig.5

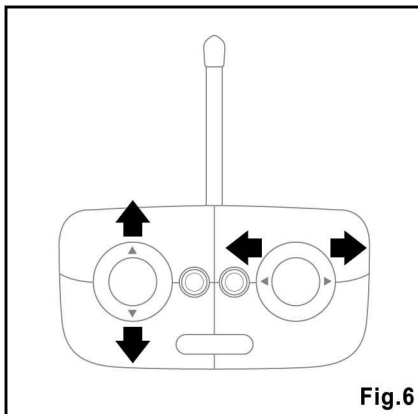


Fig.6

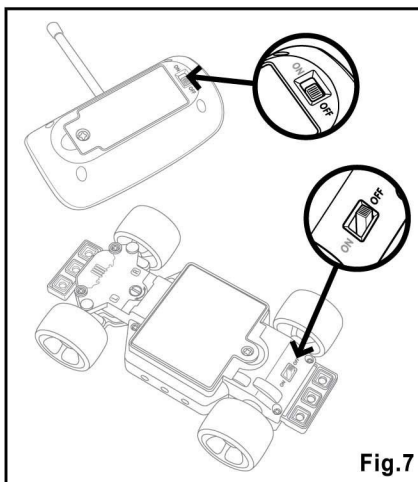


Fig.7

Fig.1

- GB USA** Check that the vehicle is switched OFF before inserting the batteries.
- F** Vérifier que l'interrupteur du véhicule est sur OFF lors de l'installation des piles.
 - D** Darauf achten, dass der Schalter des Fahrzeugs auf OFF steht, wenn die Batterien eingesetzt werden.
 - I** Verificare che l'interruttore del veicolo stia su OFF quando si installano le pile.
 - E** Cuando vaya a colocar las pilas, compruebe que el interruptor del vehículo está en OFF.
 - NL** Zorg dat de schakelaar op OFF staat als u de batterijen plaatst.

Fig.2

- GB USA** Insert the batteries in the compartment for that purpose, ensuring that the polarities are correct.
- F** Insérer les piles dans le compartiment prévu à cet effet en respectant les polarités.
 - D** Die Batterien unter Beachtung der Polarität in das dafür vorgesehene Fach einlegen.
 - I** Inserire le pile nell'apposito scomparto rispettando le polarità.
 - E** Introduzca las pilas en el espacio previsto para ello respetando las polaridades.
 - NL** Plaats de batterijen op de hiervoor voorziene plaats en respecteer daarbij de polariteiten.

Fig.3

- GB USA** The direction may be adjusted using the adjustment screw on the underside of the chassis. Using a coin, turn the adjustment screw towards the right or left in order to correct the direction of the vehicle.
- F** Avec l'aide d'une pièce de monnaie, tourner la vis de réglage vers la droite ou vers la gauche afin de corriger la direction du véhicule.
 - D** Die Lenkung kann mittels der Stellschraube auf der Unterseite des Chassis eingestellt werden. Die Stellschraube mit einer Münze nach rechts oder links drehen, um die Lenkung des Fahrzeugs zu korrigieren.
 - I** La direzione può essere regolata per mezzo della vite di regolazione posta sulla parte inferiore del telaio. Con una moneta, ruotare la vite di regolazione a destra o sinistra per correggere la direzione del veicolo.
 - E** La dirección se puede ajustar con el tornillo que se encuentra debajo del chasis. Con una moneda, gire el tornillo de ajuste hacia la derecha o hacia la izquierda para corregir la dirección del vehículo.
 - NL** De rijrichting kan bijgesteld worden dankzij de regeling aan de onderzijde van het chassis. Met een muntstuk de regelschroef naar rechts of links draaien om de rijrichting van het voertuig bij te stellen.

Fig.4

- GB USA** 1. Remove the cover of the remote control using a Phillips screwdriver.
 2. Insert the battery according to the polarities shown.
- Dispose of used batteries separately from household waste.
- WARNING**
 Leave the motor and the battery to cool for 20 minutes after removing the batteries.

- F** 1. Dévisser le couvercle de la télécommande à l'aide d'un tournevis cruciforme.
 - 2. Installer la pile en respectant les polarités.
- Jetez vos anciennes piles séparément des autres déchets.

ATTENTION
 Laissez refroidir le moteur et la batterie pendant 20 mn après l'épuisement des piles

- D** 1. Den Deckel der Fernsteuerung mit einem Kreuzschraubenzieher abschrauben.
 - 2. Die Babyzelle unter Einhaltung der Polaritäten anbringen.
- Anmerkung: Abgenutzte Babyzellen separat vom Hausmüll entsorgen.
- VORSICHT**
 Den Motor und die Batterie 20 Min. nach Entleerung der Babyzellen abkühlen lassen.